

住戶少=請不起 24H 保全！美女作家「購屋 6 話術神翻譯」房仲也笑了

ETtoday新聞雲 ETtoday 新聞雲 2021-07-18 網搜小組／劉維榛報導

職場歷練豐富的美女作家黃大米，有時也會分享購屋趣事，最近她點出 6 個房產經典話術，其中像是「戶數很少住戶單純」，背後代表意思是「未來請不起 24 小時管理員」，引發千名網友笑炸，更釣出房仲路過調侃，「很懂我們房仲耶！還有：你買的是價值不是價格，翻譯起來就是這房子他 X 的貴，口袋要夠深才行」。

黃大米在臉書粉專透露，去鑑賞新屋或中古屋時，最常聽到六個房產話術，而背後的涵義，就讓她替大家來破解：

首先是「這間房子的設計的很巧妙，住起來有魔術大空間的感覺」，翻譯後就是房子很小；第二為「這個建案離塵不離城」，翻譯後就是建案遠得要命；第三為人人最愛的採光物件，「房子陽光充足，日本人最愛這種房子」，結果翻譯後就是西曬嚴重。

不少人認為地段好，才有增值空間，而第四點「這房子你買的是地段，而不是房子」，但翻譯就是「房子很破爛，你要砍掉重練」；第五點「這房子戶數很少，住戶單純」，翻譯後就是未來請不起 24 小時管理員；而最後第六點「這條巷子很安靜，很適合居住」，翻譯就是這裡是死巷，未來要增值也不容易。

文章曝光後，引發近 6 千名網友朝聖，紛紛幫忙補充新話術「時尚飯店宅=小套房或坪數很小」、「前面有小河後面有山坡，颱風來的時候就變成受災戶」、「這個房子是溫馨宅，意思這個房子很小」、「這房子白天外面熱鬧生活機能好，晚上裡面熱鬧不怕下班無聊孤單，翻譯：鬧區鬼屋」、「前後雙陽台=頂加」、「本社區稀有釋出，就是單價很貴要有心裡準備，不要亂殺價」、「雙捷運就是 2 個捷運站都走不到」。

其他網友也噴笑回應，「反正成交是唯一目的就對了」、「做過房地產平面設計的我，覺得很忠肯」、「這房子即使不能增值也一定保證你會保值，就是屋主的自我安慰的說法」。就連房仲也路過調侃，「你很懂我們房仲耶！還有：你買的是價值不是價格，翻譯起來就是這房子他 X 的貴，你口袋要夠深才行」。